CORLIA BRANDERS

Registered Counsellor and Psychometrist, Independent Practice

PARENT AND GUARDIAN QUESTIONNAIRE /OUER EN VOOG VRAELYS

Please complete all applicable sections as fully as possible. The information helps to plan appropriate assessment and support and will be handled confidentially.
Vul asseblief alle toepaslike afdelings so volledig moontlik in. Die inligting help om geskikte assessering en ondersteuning te beplan en sal vertroulik hanteer word.

1. Client information /Kliëntinligting

Full names /Volle name	
Surname /Van	
Date of birth /Geboortedatum	Age / Ouderdom: _____
Gender /Geslag	☐ Female/ Vroulik ☐ Male /Manlik ☐ Other / Ander: _____
Home language /Huistaal	
Current school / Huidige skool	
Current grade / /Huidige graad	
Teacher/Onderwyser/es	

Reason for appointment /Rede vir afspraak

Referred by /Verwys deur	_____ Contact no. / Kontaknr.: _____

Child or learner description. /Beskrywing van kind of leerder

Briefly describe temperament, strengths, interests and any behaviour or emotional concerns. Beskryf kortliks temperament, sterk punte, belangstellings en enige gedrags- of emosionele bekommernisse.

_____

_____

Living arrangement /Woonreëlings

Biological father living / Biologiese vader leef	☐ Yes/ Ja ☐ No / Nee
Biological mother living /Biologiese moeder leef	☐ Yes / Ja ☐ No / Nee
Learner lives with/ Leerder woon by	☐ Both parents / Beide ouers ☐ One parent / Een ouer ☐ Guardian / Voog ☐ Other / Ander
If other, specify /Indien anders	

Family and Home Background/ Gesins- en huisagtergrond

2. Parent or guardian details / Ouer- of voogbesonderhede

Parent or guardian 1 /Ouer of voog 1

Full name / Volle naam	
Relationship / Verwantskap	
Date of birth / Geboortedatum	
Occupation /Beroep:	
Cell number / Selnommer	
Email /E-pos:	
Medical or psychological history Mediese of sielkundige geskiedenis	

Parent or guardian 2 /Ouer of voog 2

Full name /Volle naam	
Relationship / Verwantskap	
Occupation/ Beroep	
Date of birth / Geboortedatum	
Cell number / Selnommer	
Email /E-pos	
Medical or psychological history Mediese of sielkundige geskiedenis	

Family information /Gesinsinligting

Biological parents' relationship status /Verhoudingstatus van biologiese ouers	☐ Married / Getroud ☐ Separated / Uitmekaar ☐ Divorced /Geskei ☐ Other /Ander
Family learning difficulties / Gesinsleerprobleme	☐ Reading / Lees ☐ Spelling ☐ Mathematics /Wiskunde ☐ Attention / Aandag
Who and what / Wie en wat	
Main residential address Hoofwoonadres	
Emergency contact / Noodkontak	Name /Naam: _____ Cell / Sel:

Pregnancy Birth and Early Development /Swangerskap geboorte en vroeë ontwikkeling

3. Pregnancy history / Swangerskapgeskiedenis

Parents' ages during pregnancy / Ouderdomme tydens swangerskap	Mother / Moeder: _____ Father /Vader: _____
Pregnancy planned / Swangerskap beplan	☐ Yes/ Ja ☐ No / Nee
Pregnancy duration /Tydperk van swangerskap	_____ weeks / weke
Anxiety, trauma or complications/ Angs, trauma of komplikasies	

Previous pregnancies /Vorige swangerskappe

Name/ Naam	Date of birth Geboortedatum	Weeks / Weke	Complications / Komplikasies

4. Birth and neonatal history/ Geboorte- en neonatale geskiedenis

Type of birth/ Tipe geboorte	☐ Vaginal /Normaal ☐ Caesarean / Keisersnit ☐ Induced/ Geïnduseer ☐ Assisted / Geassisteer
Birth weight / Geboortegewig	_____ kg
Birth or neonatal complications / Geboorte- of neonatale komplikasies	
Hospital or NICU stay / Hospitaal- of neonatale eenheid	☐ No / Nee ☐ Yes /Ja Duration / Tydperk: _____

5. Feeding and early regulation /Voeding en vroeë regulering

Feeding / Voeding	☐ Breast / Bors: _____ months /maande ☐ Bottle / Bottel: _____ months / maande
Feeding or texture concerns Voedings- of tekstuurprobleme	
Sleep concerns as a baby/Slaapprobleme as baba	

Developmental History/Ontwikkelingsgeskiedenis

6. Developmental milestones/ Ontwikkelingsmylpale

Sat independently / Selfstandig gesit	Age / Ouderdom: _____
Crawled /Gekruip	Age / Ouderdom: _____
Walked /Geloop	Age / Ouderdom: _____
First words /Eerste woorde	Age /Ouderdom: _____
Short sentences / Kort sinne	Age / Ouderdom: _____
Toilet trained / Toiletvaardig	Age /Ouderdom: _____

Motor perceptual and language development / Motoriese perseptuele en taalontwikkeling

☐ Changed hand dominance / Handdominansie gewissel	☐ Letter reversals after Grade 3 / Letteromkerings ná Graad 3
☐ Confused left and right / Links en regs verwar	☐ Difficulty with buttons or laces /Sukkel met knope of veters
☐ Poor balance or coordination / Swak balans of koördinasie	☐ Speech or language delay / Spraak- of taalvertraging
☐ Difficulty understanding instructions/ Sukkel om instruksies te verstaan	☐ Sensory sensitivities / Sensoriese sensitiwiteite

Please describe any checked item/ Beskryf asseblief enige gemerkte item.

_____

_____

_____

_____

Vision and hearing /Sig en gehoor

Last vision test /Laaste oogtoets	_____ Result /Uitslag: _____
Last hearing test / Laaste gehoortoets	_____Result/Uitslag: _____
Uses glasses or hearing support Gebruik bril of gehoorhulp	☐ No/ Nee ☐ Yes/ Ja Details /Besonderhede:

Medical Psychological and Therapy History /Mediese sielkundige en terapiegeskiedenis

7. Medical history / Mediese geskiedenis

Hospitalisation or operations Hospitalisasie of operasies	
Recurring illness or injury Herhalende siekte of besering	
Current medication / Huidige medikasie	
Allergies / Allergieë	

Mark all that apply / Merk alles wat van toepassing is

☐ ADHD or attention concerns/ADHD of aandagprobleme	☐ Anxiety or depression /Angs of depressie
☐ Autism spectrum concerns / Outismespektrum-bekommernisse	☐ Dyslexia or learning disorder /Disleksie of leerversteuring
☐ Epilepsy or seizures / Epilepsie of aanvalle	☐ Asthma / Asma
☐ Heart condition / Harttoestand	☐ Diabetes or metabolic condition / Diabetes of metaboliese toestand
☐ Vision impairment /Siggestremdheid	☐ Hearing impairment /Gehoorgestremdheid
☐ Physical disability /Liggaamlike gestremdheid	☐ Other / Ander:

Previous assessments and interventions /Vorige assesserings en intervensies

Professional Professionele persoon	Service/ Diens	Dates / Datums	Outcome or report Uitkoms of verslag

Trauma or significant stressors / Trauma of betekenisvolle stressors

Has the learner experienced an accident, violence, abuse, loss, bullying, major illness or another significant stressor? Provide relevant detail/Het die leerder 'n ongeluk, geweld, mishandeling, verlies, boeliegedrag, ernstige siekte of ander belangrike stressor ervaar? Verskaf toepaslike besonderhede.

_____

_____

_____

Scholastic History /Skolastiese geskiedenis

8. School history / Skoolgeskiedenis

Age started formal school Ouderdom met formele skoolaanvang	_____ years/jaar
Preschool attended / Voorskool bygewoon	☐ No / Nee ☐ Yes / Ja Name /Naam: _____
Language of instruction Onderrigtaal	
School attendance/ Skoolbywoning	☐ Regular / Gereeld ☐ Frequent absences / Gereelde afwesigheid
Reasons for absence / Redes vir afwesigheid	

Schools attended /Skole bygewoon

School / Skool	Years/ Jare	Grades /Grade	Reason for change Rede vir verandering

Grade repetition progression and failures/ Graadherhaling vordering en druiping

Grade repeated / Graad herhaal	☐ No / Nee ☐ Yes / Ja Grade and year /Graad en jaar: _____
Progressed without meeting requirements / Gevorder sonder vereistes	☐ No / Nee ☐ Yes / Ja Grade and year / Graad en jaar: _____
Subjects failed or at risk / Vakke gedruip of in gevaar	
History and reasons /Geskiedenis en redes	

Scholastic Concerns and Support /Skolastiese bekommernisse en ondersteuning

9. Areas of concern/ Waar probleme is

☐ Reading accuracy /Leesakkuraatheid	☐ Reading speed / Leesspoed
☐ Reading comprehension / Leesbegrip	☐ Spelling / Spelling
☐ Written expression / Skriftelike uitdrukking	☐ Handwriting or writing speed /Handskrif of skryfspoed
☐ Mathematical calculation/ Wiskundige berekening	☐ Mathematical reasoning / Wiskundige redenering
☐ Attention or concentration/ Aandag of konsentrasie	☐ Memory / Geheue
☐ Processing speed / Prosesseringspoed	☐ Following instructions / Volg van instruksies
☐ Language or vocabulary / Taal of woordeskat	☐ Homework completion /Huiswerkvoltooiing
☐ Organisation or study skills / Organisasie of studiemetodes	☐ Tests or examinations / Toetse of eksamens
☐ Classroom behaviour /Klasgedrag	☐ Peer relationships / Portuurverhoudings

History of concern / Geskiedenis van bekommernis

When first noticed/ Wanneer eerste opgemerk	
Who first raised concern / Wie het dit eerste genoem	☐ Parent /Ouer ☐ Teacher / Onderwyser ☐ Learner /Leerder ☐ Other / Ander
Pattern over time /Patroon oor tyd	☐ Improving / Verbeter ☐ Stable / Onveranderd ☐ Worsening / Verswak
Strongest subjects / Sterkste vakke	
Most difficult subjects/ Moeilikste vakke	

Support already provided / Ondersteuning reeds gebied

☐ Extra lessons /Ekstra klasse	☐ Remedial support /Remediërende ondersteuning
☐ School support team /Skoolondersteuningspan	☐ Individual support plan/ Individuele ondersteuningsplan
☐ Occupational therapy /Arbeidsterapie	☐ Speech or language therapy/ Spraak- of taalterapie
☐ Psychological or counselling support/ Sielkundige of beradingsondersteuning	☐ Assessment accommodations Assesseringsakkommodasies (Konsessies)

Describe what helped, what did not help, and for how long support was provided. Beskryf wat gehelp het, wat nie gehelp het nie, en hoe lank die ondersteuning gebied is.

_____

_____

Emotional Social and Behavioural Development/Emosionele sosiale en gedragsontwikkeling

10. Current observations / Huidige waarnemings

☐ Difficulty falling or staying asleep /Sukkel om te slaap	☐ Nightmares/ Nagmerries
☐ Restless sleep/ Rustelose slaap	☐ Sleepwalking or sleep talking / Slaaploop of praat in slaap
☐ Nail biting or skin picking /Naelbyt of velpluk	☐ Easily frightened/ Skrik maklik
☐ Specific fears or phobias / Spesifieke vrese of fobies	☐ Tantrums or mood changes/ Woedebuie of buiwisselings
☐ High dependence on adults / Sterk afhanklikheid van volwassenes	☐ Withdrawal or isolation / Onttrekking of isolasie
☐ Aggression or frequent anger /Aggressie of gereelde woede	☐ Tics or repetitive movements / Tics of herhalende bewegings
☐ Bedwetting or soiling / Bednatmaak of ontlasting	☐ Separation anxiety / Skeidingsangs
☐ Excessive worry / Oormatige bekommernis	☐ Low confidence/ Min selfvertroue
☐ Self-harm statements or behaviour / Selfskade-uitlatings of gedrag	☐ Bullying others or being bullied /Boelie ander of word geboelie

Social functioning /Sosiale funksionering

Friendships / Vriendskappe	☐ Age appropriate / Ouderdomstoepaslik ☐ Few friends / Min vriende ☐ Conflict / Konflik
Relationship with adults /Verhouding met volwassenes	
Activities and interests / Aktiwiteite en belangstellings	
Screen time per day / Skermtyd per dag	Weekdays / Weeksdae: _____ Weekends / Naweke: _____

Additional information / Bykomende inligting

Significant family events /Belangrike gesinsgebeure

Note separations, losses, relocation, family conflict or other changes that may have affected the learner.
Noem skeiding, verlies, verhuising, gesinskonflik of ander veranderinge wat die leerder moontlik beïnvloed het.

_____

_____

_____

_____

_____

Consent and Information Sharing/Toestemming en die deel van inligting

11. Parent or guardian consent / Ouer- of voogtoestemming

I, _____, parent or legal guardian of _____, consent to appropriate counselling interventions and/or psychometric assessment by Corlia Branders, Registered Counsellor and Psychometrist.

Ek, _____, ouer of wettige voog van _____, stem toe tot toepaslike beradingsintervensies en/of psigometriese assessering deur Corlia Branders, Geregistreerde Berader en Psigometris.

Confidentiality / Vertroulikheid

Information is confidential, except where safety, suspected abuse or neglect, or a legal or professional duty requires disclosure. Relevant information may be shared only with the authorised persons below. Inligting is vertroulik, behalwe waar veiligheid, vermoedelike mishandeling of verwaarlosing, of ’n regs- of professionele plig bekendmaking vereis. Toepaslike inligting mag slegs met die gemagtigde persone hieronder gedeel word.

Learners aged 12 years and older/ Leerders van 12 jaar en ouer

For learners aged 12 or older who have adequate maturity and mental capacity, we will also seek their informed participation and consent where appropriate. They can specify if relevant results can be shared with a parent, guardian, or school, considering safety, legal responsibilities, and their best interests. Vir ’n leerder van 12 jaar of ouer met voldoende volwassenheid en verstandelike vermoë, sal die leerder se ingeligte deelname en toestemming ook waar toepaslik verkry word. Die leerder kan aandui of toepaslike resultate met ’n ouer of voog en die skool bespreek mag word, onderhewig aan veiligheid, regsverpligtinge en die leerder se beste belang.

Learner choice / Leerderkeuse	☐ I agree / Ek stem in ☐ I do not agree / Ek stem nie in nie ☐ Not applicable / Nie van toepassing
Results may be discussed with Resultate mag bespreek word met	☐ Parent or guardian / Ouer of voog ☐ School / Skool ☐ Both / Beide

Authorised information sharing / Gemagtigde deel van inligting

Name / Naam	Role/ Hoedanigheid	Contact /Kontak	Send to or obtain from Stuur aan of verkry van

Declaration /Verklaring

I confirm that the information is accurate to the best of my knowledge, that I may provide this consent, and that I could ask questions.

Ek bevestig dat die inligting na my beste wete korrek is, dat ek hierdie toestemming mag gee, en dat ek vrae kon vra.

_____ _____ _____

Parent or guardian signature **Ouer- of vooghandtekening** | Learner signature if applicable **Leerderhandtekening indien toepaslik** | Date / **Datum**